

全国外语应用能力等级考试对培养实用性、应用型跨境电商德语人才的影响探究

王勃

西安翻译学院国际语言文化学院，陕西省西安市，710105；

摘要：随着全球经济一体化的深入发展，跨境电商已成为国际贸易的重要组成部分，尤其在中德贸易往来中，德语的实际应用能力愈发关键。本研究旨在系统探讨全国外语应用能力等级考试（FLRB）在培养实用性、应用型跨境电商德语人才方面的作用机制与现实效果。通过解析FLRB的考试结构、内容设计及其能力导向，评估其与当前市场对德语人才需求的契合程度，并结合企业调研与教学实践分析，提出切实优化德语人才培养体系的策略建议。研究采用混合方法设计，通过面向高校学生、教师及企业人员的问卷调查和深度访谈，全面把握跨境电商领域对德语人才的能力结构要求。结果表明，FLRB在系统评估学习者实际语言应用能力方面发挥了积极作用，但在高校课程设置、教学手段及实践环节设计方面仍存在明显不足。基于实证发现，本文提出应优化德语专业课程体系，增设跨境电商实务模块，创新项目驱动与情景化教学方法，并强化校企协同育人机制。本研究不仅为高校德语人才培养转型提供理论参照，也为相关企业人才选聘和行业能力标准建设提供实践依据，对推动跨境电商可持续发展和国际化人才培养具有重要现实意义。

关键词：全国外语应用能力等级考试；跨境电商；德语人才

DOI：10.64216/3080-1516.25.11.043

1 引言

1.1 研究背景

进入21世纪以来，全球经济一体化进程不断加快，以互联网为核心的电子商务模式彻底改变了传统国际贸易的运作方式。跨境电商作为国际贸易的新兴业态和增长引擎，以其无国界、高效率、低门槛的特点，实现了全球市场的无缝对接。中国作为全球第二大经济体和最大的网络零售市场，跨境电商规模持续扩大，已成为推动外贸高质量发展的新动力。在这一背景下，市场对兼具外语能力、跨文化沟通技巧和国际贸易实务知识的复合型人才需求急剧上升。

德国作为中国在欧洲最大的贸易伙伴，两国在高端制造、汽车工业、绿色科技等领域的合作不断深化。德语不仅是德国、奥地利和瑞士等多个经济发达国家的官方语言，也是欧盟范围内使用最广泛的语言之一，母语人口近亿。因此，德语能力已成为中德乃至中欧经贸往来中不可或缺的沟通工具。掌握扎实德语技能、熟悉德语区商业文化与实践规范的人才，对企业拓展国际市场、维护客户关系、开展长期合作具有至关重要的作用。

1.2 研究意义

长期以来，我国高校德语专业人才培养侧重于语言、

文学、翻译和区域研究，与当前经济社会对“德语+跨境电商”复合型人才的需求之间存在显著错位。面对跨境电商行业的迅猛发展和小语种市场价值的提升，传统培养模式已难以适应新形势的要求。因此，探索德语教学与跨境电商实务能力培养相融合的新路径，对推进高校德语专业课程改革、创新人才培养模式具有重要的理论价值与现实意义。

跨境电商领域的竞争，归根结底是人才的竞争。当前行业急需既精通德语，又掌握电商平台运营、跨境物流、数字营销、客户服务等实操技能的专业人才。本研究通过系统分析跨境电商对德语人才的能力要求，旨在为高校德语专业明确培养目标、优化课程体系提供依据，同时为企业人才招聘、培训体系构建提供指导，从而有效缓解人才短缺问题，提升我国企业在德语区市场的整体竞争力。

1.3 研究目标

本研究聚焦于全国外语应用能力等级考试（FLRB）在跨境电商德语人才培养中的定位与功能，具体目标包括：

第一，系统梳理FLRB考试的能力评价体系与内容特点，分析其与跨境电商实务需求的匹配程度，明确其对教学与人才评估的导向作用；

第二,通过问卷和访谈调查,揭示当前德语人才能力供给与行业需求之间的差距,识别培养体系中的瓶颈问题;

第三,基于实证结论,分别向高校、企业及考试设计方提出可操作的优化建议,推动“教—学—考—用”闭环体系的构建与完善,最终实现人才培养与市场需求的精准对接。

2 文献综述

2.1 外语能力与跨境电商

已有研究普遍指出,跨境电商作为一种新型贸易形态,对其人才的能力结构提出了全新要求。李丽娟与王祖强(2020)构建的跨境电商人才胜任力模型中,明确提出商务运营能力、跨文化交际能力与外语应用能力是三大核心支柱,为本研究提供了理论基础。

在语言能力方面,早期研究多集中于英语在跨境贸易中的通用语功能(赵志强,2018)。但随着国际市场进一步细分,小语种价值日益凸显。陈欣怡(2021)以德语为例开展实证研究,发现在开拓德语区市场时,使用德语进行沟通能显著增强消费者信任、提升购买意愿,为小语种在跨境电商中的应用提供了有力支持。

从能力应用层次看,外语能力在跨境电商中体现于多个维度:在操作层面,需胜任产品描述、关键词优化、客户咨询等日常语言任务(张颖等,2023);在市场层面,语言是理解对象国商业文化、消费心理与法律环境的关键工具(Heinemann & Tretter, 2021);在战略层面,外语能力支持企业获取竞争情报、制定本地化策略(孙瑞,2023)。这表明,外语教学需超越传统语言训练,融入更多商业语境与实践内容。

2.2 FLRB 考试的现状与挑战

FLRB 考试以评估学习者在真实商务环境中语言应用能力为目标,区别于通用语言测试。目前国际范围内较成熟的 FLRB 考试包括剑桥商务英语(BEC)、托业(TOEIC)等,但它们主要围绕传统贸易场景设计,难以全面覆盖跨境电商中的新任务语境,如社交媒体运营、用户评论管理、平台算法基础理解等(王静 & 张磊,2022)。

在德语能力评估方面,中德两国存在明显差异。德国本土考试如 TestDaF、Goethe-Zertifikat 虽设商务模块,但仍偏重通用语言能力;而中国的德语专业四、八级考试(PGG、PGH)则以语言文学为导向,缺乏商务沟通内容。国内外的这种差异反映出人才培养目标和商

业文化背景的不同。因此,开发既契合中国跨境电商实际、又具备国际认可度的德语 FLRB 能力标准与考试体系已成为当务之急(张颖等,2023)。孙瑞(2023)提出的“岗课赛证”融通模式,为构建符合中国国情的能力评价体系提供了有益思路。

3 研究方法

3.1 研究设计

为实现研究目标,本研究采用混合研究方法,整合定量与定性数据,以保证研究的广度与深度。定量部分通过问卷调查,大规模收集高校学生、教师及企业从业者对德语能力需求与培养现状的评价数据;定性部分借助半结构化访谈,深入挖掘各方对能力缺口、课程改革及考试认证的态度与建议。通过三角互证,提升研究结论的可靠性与有效性。

3.2 数据收集与分析

课题组设计了两类问卷:问卷 A 面向高校德语专业高年级学生及毕业生,涵盖基本信息、德语能力自评、对跨境电商行业认知、课程需求及对 FLRB 考试的了解程度等内容;问卷 B 面向跨境电商企业管理者、人力资源专员及德语区市场运营人员,内容包括企业基本信息、招聘中最关注的德语能力项、现有员工能力评估以及对高校人才培养的建议等。

问卷通过专业社群和校友网络发放,共回收有效问卷 195 份,有效回收率 89.4%。同时,研究对 12 名来自企业、高校和已就业毕业生的代表进行了深度访谈,每次访谈持续 30-60 分钟,围绕行业实际需求、能力差距成因及改革路径等核心问题展开。

定量数据采用 SPSS 26.0 进行描述性统计、t 检验及相关分析;访谈录音经转写后,运用主题分析法进行编码与归类,提炼关键主题与模式。

4 研究结果

4.1 定量发现

企业对德语能力需求的重要性评分显示,排名前五的能力依次为:商务邮件写作(4.82/5)、产品描述与文案撰写(4.75/5)、跨文化口语沟通(4.71/5)、客户服务与纠纷处理(4.63/5)、市场资讯检索与理解(4.55/5)。然而,学生自评在这些能力上的具备度平均仅介于 2.8-3.4 之间, t 检验表明供需差距显著($p<0.01$)。

此外,87.3%的学生认为现有课程过于偏重语言文

学,缺乏应用导向;92.5%的学生强烈希望增设跨境电商相关实务课程。企业方面,80%以上的受访者指出应届毕业生最缺乏实战经验和行业基本认知。

尽管78.4%的企业支持开展针对跨境电商德语应用能力的认证考试,但目前95%的学生和70%的企业对该类考试仍处于“不了解”或“仅听说”状态。

4.2 定性发现

通过对访谈内容的主题分析,可归纳出三个核心主题:

第一,企业高度重视“语言精准性”而非“语言文学性”,强调沟通的清晰、高效与实用,避免复杂句式和冗余表达;

第二,人才知识结构需呈现“T型”组合,即纵深的德语能力与宽广的跨境电商知识(如平台规则、国际物流、数字工具应用等);

第三,行业与高校均迫切期待建立与跨境电商相适应的标准化德语能力认证体系,以科学引导教学改革和人才甄选。

5 讨论与建议

5.1 推动课程与教学改革

高校需打破以语言文学为核心的课程结构,系统建设“德语+跨境电商”复合培养体系。建议在高年级设置方向模块,开设《跨境电商德语实务》《德语新媒体营销》《跨文化客户沟通》等课程,并积极引入项目式学习,例如分组模拟德语区网店运营,让学生在实践中整合语言与商务知识。

教学方式上,应广泛采用案例教学、角色扮演和数字化工具(如AI对话模拟、协作平台实训),突出实用语境下的语言运用能力培养,避免教学与实际脱节。

5.2 加强校企协同与人才认证

建立稳定、深入的校企合作机制是弥补人才缺口的关键。企业可通过参与高校专业建设委员会、提供实习基地、联合设计工作坊等形式,深入融入人才培养过程。推行“双导师制”实习,由企业导师指导实战任务,高校导师引导学生反思与提升,避免实习流于形式。

同时,应加速研制和推广面向跨境电商的德语FLRB考试标准,使其成为连接教育供给与行业需求的有效桥梁,为人才评定、招聘录用及教学评估提供科学依据。

6 结语

培养符合跨境电商行业需求的德语人才,是一项涉及课程、教学、评价及校企协同的系统工程。全国外语应用能力等级考试(FLRB)可作为重要抓手,推动德语教育从单一语言技能训练向“语言+商务+实操”复合能力培养转变。高校、企业及考试机构需共同努力,构建深度融合、持续反馈的人才培养机制,从而为我国跨境电商行业的可持续发展提供坚实的人才支撑。

参考文献

- [1]陈欣怡.小语种电商人才需求分析及培养路径研究——以德语为例[J].对外经贸实务,2021(08):79-82.
- [2]李丽娟,王祖强.跨境电商人才胜任力模型构建及培养策略研究[J].职业技术教育,2020,41(20):58-63.
- [3]刘畅.基于跨境电商的德语教学改革探索[J].校园英语,2022(18):25-27.
- [4]孙瑞.跨境电商背景下高职德语“岗课赛证”融合教学模式探究[J].海外英语,2023(03):195-197.
- [5]王静,张磊.“德语+电商”复合型人才培养模式研究与实践[J].中国多媒体与网络教学学报(中旬刊),2022(05):109-112.
- [6]赵志强.商务英语在跨境电商中的应用研究[J].现代商贸工业,2018,39(36):54-55.
- [7]张颖,李昊,孙悦.面向中欧跨境电商的德语语言服务需求与人才培养研究[J].中国科技翻译,2023,36(01):40-43+39.
- [8]Heinemann, F., & Tretter, M. The German E-Commerce Market: Opportunities and Challenges for International Retailers. Springer Gabler, 2021.
- [9]Smith, J. The Language of Global Success: How a Common Tongue Transforms Multinational Organizations. Princeton University Press, 2019.
- [10]Bundesverband E-Commerce und Versandhandel Deutschland (bevh). E-Commerce-Markt Deutschland 2023/2024. Berlin: bevh, 2023.

作者简介:王勃,男,陕西西安人,西安翻译学院国际语言文化学院,讲师,从事德语教学和德语语言学研究。

项目:该论文为中国城市商业网点建设管理联合会2024年度国际商务交流与外语研究课题一般课题“全国外语应用能力等级考试对培养实用性、应用型跨境电商德语人才的研究”(CUC02024LXYK0026)的研究成果。